

## ວິທີປະກອບບົດລາຍງານສະຖານະການມີສິດໄດ້ຮັບ SAR 7 ຂອງທ່ານ

### ສໍາລັບການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສິດ (ການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສິດ) ແລະເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ CalFresh (ເມື່ອກ່ອນຮູ້ໃນນາມບັດຊື້ອາຫານ (Food Stamp))

ບັນທຶກແບບຟອມນີ້ໄວ້ ເພື່ອຊ່ວຍທ່ານປະກອບ (ບົດລາຍງານສະຖານະການມີສິດໄດ້ຮັບ) SAR 7 ຂອງທ່ານ ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການປະກອບບົດລາຍງານຂອງທ່ານ, ໂທຫາທາງຄາວຕ໌.

- ຖ້າທ່ານບໍ່ສົ່ງບົດລາຍງານຄົບຖ້ວນ, ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານອາດຈະຖືກຊັກຊ້າ, ປ່ຽນແປງ, ຫຼືຢຸດ, ຫຼືເຮັດໃຫ້ເກີດມີການຊໍາລະເກີນ ທີ່ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍກັບຄືນ. ທ່ານຕ້ອງຕອບທຸກຄໍາຖາມ, ແລະຄັດຕິດຫຼັກຖານໃສ່ ເມື່ອພວກເຮົາຂໍໃຫ້ມີຫຼັກຖານ. ຄໍາຖາມຂໍ້ 4 ແລະ 13 ແມ່ນສໍາລັບ CalWORK ເທົ່ານັ້ນ, ຄິວເຮືອນທີ່ໄດ້ຮັບສະເພາະ CalFresh ແມ່ນບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງຕອບຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້.
- ຄັດຕິດເຈັຍແຍກຕ່າງຫາກໃສ່ເພີ່ມ ຖ້າຈໍາເປັນ.
- ຄວາມຈິງທີ່ທ່ານລາຍງານອາດຈະເຮັດໃຫ້ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານເພີ່ມຂຶ້ນ, ຫຼຸດລົງ, ຫຼືຖືກຢຸດ.



#### ຄໍາແນະນໍາ

**ທ່ານຕ້ອງປະກອບ SAR 7 ໃຫ້ຄົບຖ້ວນເລື້ອຍປານໃດ**  
ປີລະເທື່ອ; (6 ເດືອນຫຼັງຈາກການສະໝັກ/ການຕໍ່ໃໝ່ປະຈໍາປີຂອງທ່ານ). ຄາວຕ໌ຈະບອກໃຫ້ທ່ານຮູ້ ເມື່ອ SAR 7 ຂອງທ່ານຄົບກໍານົດ.

#### ລາຍງານສໍາລັບຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ໃນບ້ານຂອງທ່ານ ຖ້າຄອບຄົວຂອງທ່ານໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສິດ, ລາຍງານຄວາມຈິງສໍາລັບ:

- ເດັກນ້ອຍທີ່ເປັນລູກແທ້, ລູກບຸນທໍາ, ແລະລູກລ້ຽງທຸກຄົນ.
- ບໍ່ແມ່ແທ້, ບຸນທໍາ, ແລະບໍ່ແມ່ລ້ຽງທຸກຄົນ.
- ຍາດພີ່ນ້ອງອື່ນໆ ທີ່ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ຢູ່ໃນສໍານວນຂອງເດັກນ້ອຍ.
- ຕົວທ່ານເອງ ແລະຜົວ/ເມຍ ຫຼືຄູ່ລົງທະບຽນທີ່ຢູ່ຮ່ວມກັນຂອງທ່ານ.
- ຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງ ຊຶ່ງເປັນ ຜູ້ທີ່ບໍ່ຢູ່ບ້ານຊ່ວຍເຫຼືອ.

#### ຖ້າຄອບຄົວຂອງທ່ານໄດ້ຮັບ CalFresh, (ໂດຍທີ່ມີ ຫຼືບໍ່ມີການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສິດ) ທ່ານຕ້ອງລາຍງານຄວາມຈິງສໍາລັບ:

- ເດັກນ້ອຍທຸກຄົນ.
- ຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທຸກຄົນ.
- ຄົນອື່ນໆທັງໝົດຢູ່ໃນເຮືອນ ຜູ້ທີ່ຊື່ ແລະກະກຽມແຕ່ງອາຫານກັບທ່ານປົກກະຕິ.

#### ການຂໍໃຫ້ຢຸດເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ

- ຢູ່ໃນ SAR 7, ປະກອບໃສ່ພາກໃຫ້ຢຸດເງິນຊ່ວຍເຫຼືອສະເພາະ ຖ້າທ່ານຕ້ອງການໃຫ້ຢຸດເງິນຊ່ວຍເຫຼືອໃດໜຶ່ງຂອງທ່ານ. ໝາຍໃສ່ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ທ່ານຕ້ອງການໃຫ້ຢຸດ, ແລະລົງລາຍເຊັນ ແລະວັນທີໃນໃບ SAR 7. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຢາກໃຫ້ຢຸດເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານບາງອັນ ແລະຮັກສາອັນອື່ນໄວ້, ທ່ານຕ້ອງປະກອບສ່ວນທີ່ເຫຼືອຂອງ SAR 7.
- ທ່ານຍັງສາມາດຢຸດເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານໄດ້ໂດຍການຕິດຕໍ່ກັບທາງຄາວຕ໌.
- ຖ້າທ່ານຂໍໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສິດຂອງທ່ານຢຸດ, Medi-Cal ຂອງທ່ານກໍ່ອາດຈະຖືກຢຸດ ຫຼືປ່ຽນແປງໄດ້. ທ່ານອາດຈະບໍ່ມີສິດໄດ້ຮັບ Medi-Cal ຫຼືທ່ານອາດຈະຕ້ອງຈ່າຍສ່ວນແບ່ງຂອງຄ່າໃຊ້ຈ່າຍມັນນໍາອີກ.

#### ວິທີຕອບແຕ່ລະຄໍາຖາມ

**ຂໍ້ມູນຄອບຄົວ (ຄໍາຖາມທີ 1)**  
ຂຽນການປ່ຽນແປງໃດໜຶ່ງລົງໄປເຊັ່ນ: ຜູ້ທີ່ຢູ່ນໍາທ່ານ, ການປ່ຽນແປງທີ່ຢູ່ຂອງທ່ານ (ລວມທັງການປ່ຽນເລກທີອາພາດເມັ້ນ, ແລະການປ່ຽນແປງຄ່າໃຊ້ຈ່າຍເຊົ່າເຮືອນ ຕັ້ງແຕ່ທ່ານໄດ້ລາຍງານຄັ້ງສຸດທ້າຍ). ອັນນີ້ລວມມີ: ເດັກນ້ອຍເກີດໃໝ່, ຄົນຜູ້ທີ່ອອກໄປຈາກບ້ານຊ່ວຍເຫຼືອ; ຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງທີ່ຕາຍໄປ, ເຂົ້າ ຫຼືອອກຈາກໂຮງໝໍ ຫຼືສະຖາບັນ (ລວມທັງຄຸກ ຫຼືປ່ອນກັກຂັງ), ອື່ນໆ.

#### ການປ່ຽນທີ່ຢູ່/ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ພັກອາໄສ (ຄໍາຖາມທີ 2 ແລະ 3)

ບອກຄວາມຈິງໃຫ້ກັບພວກເຮົາຮູ້ກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງທາງດ້ານທີ່ຢູ່ ຫຼືເປີໂທລະສັບຂອງທ່ານ ຕັ້ງແຕ່ການລາຍງານຄັ້ງສຸດທ້າຍ. ຖ້າທ່ານກໍາລັງໄດ້ຮັບ CalFresh, ທ່ານອາດຈະຖືກຖາມເອົາຫຼັກຖານຄ່າທີ່ພັກອາໄສອັນໃໝ່ເຊັ່ນ: ຄ່າເຊົ່າ ແລະຄ່າສົ່ງອັນວຍຄວາມສະດວກຕ່າງໆ. ຖ້າຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຂອງທ່ານເພີ່ມຂຶ້ນ ເພາະການຍ້າຍ, ຢາລົມວ່າຕ້ອງໄດ້ຂຽນຈໍານວນໃໝ່ລົງ. ອັນນີ້ອາດຈະເພີ່ມເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ CalFresh ຂອງທ່ານໄດ້.

#### ການຫຼົບໜີ ແລະການລະເມີດການປ່ອຍຝາກໂທດ/ການທົດສອບ (CalWORKs ເທົ່ານັ້ນ) (ຄໍາຖາມທີ 4)

ຄໍາຖາມນີ້ນໍາໃຊ້ກັບທຸກຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ກັບທ່ານແລ້ວ ເຊິ່ງເປັນຜູ້ທີ່ມີອັນໃດໜຶ່ງໃນນີ້ເກີດຂຶ້ນ ຕັ້ງແຕ່ທ່ານໄດ້ລາຍງານຄັ້ງສຸດທ້າຍ. ມັນຍັງໃຊ້ສໍາລັບທຸກຄົນ ຜູ້ທີ່ຍ່າຍເຂົ້າມາໃນເຮືອນຂອງທ່ານ, ຊຶ່ງເປັນ ຜູ້ທີ່ກໍາລັງຫຼົບໜີກົດໝາຍຫຼືໃນການລະເມີດການປ່ອຍຝາກໂທດ/ການທົດສອບ. ພວກເຮົາຕ້ອງການຊື່ບຸກຄົນ, ສະຖານທີ່ ແລະວັນທີທີ່ອອກໝາຍ ຫຼື ວັນທີທີ່ເກີດການລະເມີດ.

ຖ້າທ່ານໄດ້ລາຍງານຂໍ້ມູນໃຫ້ກັບຄາວຕ໌ມາກ່ອນ, ທ່ານບໍ່ຕ້ອງລາຍງານຂໍ້ມູນດຽວກັນອີກ.

#### ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ (ຂໍ້ມູນ CalFresh) (ຄໍາຖາມທີ 5, 6 ແລະ 7)

ຄ່າຖາມນີ້ອາດຈະປ່ຽນເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ CalFresh ຂອງທ່ານໄດ້. ຂໍ້ມູນນີ້ອາດຈະຫຼຸດລາຍໄດ້ທີ່ພວກເຮົານັບລົງ ແລະເພີ່ມເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານຂຶ້ນ. ສໍາລັບຄົນອາຍຸ 60 ປີ ແລະແກ່ກວ່າ ຫຼືຜູ້ທີ່ມີການ, ລາຍງານການປ່ຽນແປງຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທາງການແພດທີ່ເກີນການຄຸ້ມຄອງຂອງທ່ານ. ສໍາລັບເຮືອນທີ່ມີ CalFresh, ລາຍງານການປ່ຽນແປງຄ່າໃຊ້ຈ່າຍສໍາລັບການດູແລເດັກນ້ອຍ ການດູແລຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ຢູ່ໃຕ້ການດູແລຊຶ່ງຈໍາເປັນທີ່ມີຄວາມຈໍາເປັນສໍາລັບການເຮັດວຽກ ຫຼືການຝຶກຂອງທ່ານ. ຖ້າທ່ານຈ່າຍເງິນຄ່າລ້ຽງດູລູກ, ລາຍງານການປ່ຽນແປງໃນຈໍານວນເງິນທີ່ໄດ້ຈ່າຍ. ຄັດຕິດຫຼັກຖານໃສ່ ເພື່ອເບິ່ງວ່າທ່ານສາມາດໄດ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫຼືອເພີ່ມອີກບໍ່.

**ຊັບສິນ (ຄໍາຖາມທີ 8)**  
ຂຽນທຸກຄົນຜູ້ທີ່ໄດ້, ຊື່, ຂາຍ, ຄໍາ, ໃຊ້ຈ່າຍ ຫຼືໃຫ້ຊັບສິນແກ່ຜູ້ອື່ນ. ຊັບສິນລວມມີ: ທີ່ດິນ, ເຮືອນ, ລົດ, ບັນຊີທະນາຄານ, ການຈ່າຍເງິນ (ການຖືກຫວຍ ຫຼືຄາຊີໂນ, ປະກັນສັງຄົມທີ່ບໍ່ສາມາດເອົາຄືນໄດ້, ການສົ່ງເງິນພາສີຄືນ, ອື່ນໆ). ລວມທັງຂອງຂວັນ ແລະເງິນກູ້. ຂຽນວ່າເປັນຊັບສິນຂອງໃຜ, ປະເພດຂອງຊັບສິນ ເມື່ອມີການປ່ຽນແປງ ແລະມູນຄ່າຂອງຊັບສິນ (“ຈໍານວນເງິນ” ຢູ່ໃນແບບຟອມ). ໝາຍໃສ່ທ້ອງສໍາລັບສິ່ງທີ່ເກີດຂຶ້ນແລ້ວ. ຄັດຕິດຫຼັກຖານໃສ່.

ຖ້າທ່ານໄດ້ລາຍງານແລ້ວ ແລະໄດ້ໃຫ້ຫຼັກຖານຊັບສິນອັນໃໝ່ແລ້ວ, ທ່ານບໍ່ຕ້ອງລາຍງານມັນອີກ ນອກຈາກວ່າມີການປ່ຽນແປງ.

#### ລາຍໄດ້ຂອງການເຮັດວຽກ (ຄໍາຖາມທີ 9)

ຂຽນລາຍໄດ້ທຸກອັນຈາກການເຮັດວຽກ (ວຽກ) – ເງິນທີ່ຫາມາໄດ້, ເງິນທົບ, ເບ້ຍລ້ຽງພິການອິດສະລິມ, ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ, ຫຼືເງິນທີ່ຫາມາໄດ້ອື່ນໆ ທີ່ຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງໄດ້ມາຢູ່ໃນເດືອນລາຍງານ. ຂຽນຈໍານວນເງິນກ່ອນພາສີ ຫຼືການຫັກຕ່າງໆ (ຈໍານວນທັງໝົດ). ຄັດຕິດຫຼັກຖານໃສ່.

- **ລາຍໄດ້ຈາກການເຮັດວຽກ** ໂດຍບໍ່ໄດ້ຈໍາກັດແຕ່ຕໍ່ໄປນີ້ ລວມມີເຊັກຈ່າຍເງິນ, ລາຍໄດ້ເງິນສິດ, ການຈ່າຍຄ່າວັນພັກ, ເງິນໂບນັດ, ເງິນຈາກການທໍາທຸລະກິດສ່ວນຕົວ, ວຽກຊົ່ວຄາວ ຫຼືລາຍໄດ້ຈາກການຝຶກອິດສະລິມ, ລາຍໄດ້ຈາກການເຊົ່າ, IHSS, ອື່ນໆ.
- **ຖ້າເຮັດທຸລະກິດເອງ**, ທ່ານສາມາດຖືກຫັກທີ່ 40% ສໍາລັບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ບໍ່ຕ້ອງມີຫຼັກຖານ. ຖ້າລາຍຈ່າຍຂອງທ່ານສູງກວ່າ ແລະທ່ານຕ້ອງການຂໍເບິກຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຕົວຈິງ, ຂຽນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທຸລະກິດທັງໝົດໃສ່ໃນເຈ້ຍແຍກຕ່າງຫາກອີກໄດ້. ຄັດຕິດຫຼັກຖານໃສ່ ຖ້າໃຊ້ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຕົວຈິງ.
- ຫຼັກຖານການຫວ່າງງານ ລວມເຖິງ ແຕ່ບໍ່ຈໍາກັດແຕ່ ຈິດໝາຍຈາກນາຍຈ້າງ, ຈິດໝາຍຮັບຮອງ UIB, ຫຼືຖ້າວ່າບໍ່ມີຫຼັກຖານອື່ນໃຫ້, ໃຫ້ຂຽນຄ່າກ່າວຮ່ວມກັບລົງລາຍເຊັນໄວ້.

#### ການປ່ຽນແປງລາຍໄດ້ການຈ້າງງານ (ຄໍາຖາມທີ 10)

ພວກເຮົາຈໍາເປັນຕ້ອງຮູ້ ລາຍໄດ້ຈະສືບຕໍ່ ຫຼືຈະມີການປ່ຽນແປງບໍ່. ຖ້າລາຍໄດ້ຂອງທ່ານຈະຍັງຄົງເກົ່າ ພວກເຮົາຈະໃຊ້ຈໍານວນເງິນທີ່ທ່ານລາຍງານເປັນລາຍໄດ້ຂອງທ່ານສໍາລັບ 6 ເດືອນຂ້າງໜ້າ. ຖ້າທ່ານຮູ້ວ່າລາຍໄດ້ຈະມີການປ່ຽນແປງ, ບອກໃຫ້ພວກເຮົາຮູ້ວ່າຍ້ອນຫຍັງ, ຫຼາຍປານໃດ ແລະເມື່ອໃດ. ຖ້າທ່ານບໍ່ໝັ້ນໃຈ, ທ່ານຍັງສາມາດລາຍງານການປ່ຽນແປງໄດ້ ເມື່ອມັນເກີດຂຶ້ນ. ຕົວຢ່າງ, ຖ້າທ່ານໄດ້ຮັບການສະເໜີວຽກໃຫ້ແລະຮູ້ຈັກຄ່າແຮງເປັນຊີວິດໂມງ ແລະກໍານົດເວລາເຮັດວຽກຂອງທ່ານ, ທ່ານຕ້ອງລາຍງານອັນນີ້ອອກໄປແມ້ວ່າທ່ານບໍ່ໄດ້ເລີ່ມເຮັດວຽກ ຫຼືໄດ້ຮັບການຈ່າຍເທື່ອ. ນອກຈາກນັ້ນ, ຖ້າທ່ານກໍາລັງເຮັດວຽກຢູ່ໃນສາຍ ຫຼືມີກໍານົດເວລາທີ່ປ່ຽນແປງຫຼາຍ, ຂຽນຂໍ້ມູນນີ້ລົງໃສ່ SAR 7 ຂອງທ່ານ.

**ຫຼັກຖານຂອງລາຍໄດ້ການຈ້າງງານແມ່ນບໍ່ໄດ້ຈໍາກັດແຕ່ຈະກ່າວຕໍ່ໄປນີ້ ລວມມີຄື:** ສິນໃບເຊັກ, ສໍາເນົາຂອງໃບເຊັກ ຫຼືບົດລາຍງານຈາກນາຍຈ້າງ ອື່ນໆ, ຫຼືບົດລາຍງານພາສີສໍາລັບເຮັດທຸລະກິດສ່ວນຕົວ.

#### ລາຍໄດ້ອື່ນໆ (ຄໍາຖາມທີ 11)

ຂຽນທຸກລາຍໄດ້ອື່ນໆທັງໝົດຈາກແຫຼ່ງອື່ນໃສ່. ຄັດຕິດຫຼັກຖານໃສ່.

- **ລາຍໄດ້ຄວາມພິການ ແລະການບໍານານ** ລວມມີ SSI, ປະກັນສັງຄົມ, ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຄວາມພິການນັກຮີບເກົ້າ, ການຊືດເຊີຍຜູ້ເຮັດວຽກ ຫຼືການຈ່າຍໃຫ້ຄວາມພິການ/ການບໍານານໃດໜຶ່ງ.
- **ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອການຫວ່າງງານ**
- **ອື່ນໆ:** ການຖືກຫວຍ; ປະກັນໄພ ຫຼືການຊໍາລະໜີ້ຕາມກົດໝາຍ; ຂອງຂວັນ ຫຼືເງິນກູ້; ການຊ່ວຍເຫຼືອການເຊົ່າ; ທີ່ພັກອາໄສ/ສົ່ງອັນວຍຄວາມສະດວກ/ເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມ/ອາຫານ (ຫຼືຖ້າບາງຄົນໄດ້ຈ່າຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍເຫຼົ່ານີ້ທັງໝົດໃຫ້ທ່ານແລ້ວ); ຫຼືອັນໃດອັນໜຶ່ງອີກ.
- ຫຼັກຖານການບໍ່ໄດ້ຮັບເງິນອື່ນໆ ອີກຕໍ່ໄປ ລວມມີແຕ່ບໍ່ຈໍາກັດຢູ່ແຕ່ ຈິດໝາຍຈາກຜູ້ໃຫ້ຜົນປະໂຫຍດ ຫຼືຖ້າວ່າບໍ່ມີຫຼັກຖານອື່ນໃຫ້, ໃຫ້ຂຽນຄ່າກ່າວຮ່ວມກັບລົງລາຍເຊັນໄວ້.

ຂຽນ (1) ຜູ້ທີ່ມີລາຍໄດ້, (2) ບ່ອນທີ່ເຂົາເຈົ້າໄດ້ເງິນມາ, ແລະ (3) ຈໍານວນເງິນທີ່ເຂົາເຈົ້າໄດ້ຮັບ.

#### ການປ່ຽນແປງລາຍໄດ້ອື່ນ (ຄໍາຖາມທີ 12)

ບອກໃຫ້ພວກເຮົາຮູ້ ຖ້າທ່ານຄິດວ່າລາຍໄດ້ຂອງທ່ານຈະສືບຕໍ່ ຫຼືຖ້າທ່ານຮູ້ວ່າຈະມີການປ່ຽນແປງ. ຖ້າທ່ານຮູ້ວ່າມັນຈະປ່ຽນແປງ, ບອກໃຫ້ພວກເຮົາຮູ້ວ່າມັນຈະປ່ຽນແປງເມື່ອໃດ ແລະຫຼາຍປານໃດ.



**ຫຼັກຖານຂອງລາຍໄດ້ປະເພດອື່ນແມ່ນບໍ່ໄດ້ຈຳກັດແຕ່ຈະກ່າວຕໍ່ໄປນີ້ ລວມມີຄື:** ສິນໃບເຊັກ, ສຳເນົາຂອງໃບເຊັກ, ໜັງສືແຈ້ງລາງວັນຈາກອົງການໃດໜຶ່ງທີ່ທ່ານໄດ້ເງິນມາ, ອື່ນໆ.

**ການປ່ຽນແປງອື່ນໆໃດໜຶ່ງ (CalWORK ເທົ່ານັ້ນ) (ຄຳຖາມທີ 13)**  
ຂຽນລາຍການອື່ນໆທີ່ສາມາດປ່ຽນແປງການມີສິດໄດ້ຮັບຂອງທ່ານ ຫຼືຈຳນວນເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານ. ຕົວຢ່າງຂອງການປ່ຽນແປງທີ່ທ່ານຄວນລາຍງານແມ່ນໄດ້ຂຽນໄວ້ຢູ່ໃນ SAR 7.

**ຜູ້ໃດຕ້ອງເຊັນໃບ SAR 7**

- ສຳລັບການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສົດ: ທ່ານ ແລະຜົວ/ເມຍທີ່ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານ, ຄູ່ທີ່ໄດ້ຈັດຮ່ວມກັນຢູ່ຮ່ວມກັນ, ຫຼືພໍ່ແມ່ອື່ນ (ຂອງເດັກທີ່ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສົດ) ຖ້າດຳລົງຊີວິດຢູ່ໃນເຮືອນດຽວກັນ.
- ສຳລັບ CalFresh: ຫົວໜ້າຄອບຄົວ, ຜູ້ຕາງໜ້າທີ່ໄດ້ຮັບສິດ, ຫຼືສະມາຊິກຄອບຄົວຜູ້ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບ.
- ແລະສຳລັບທັງສອງໂຄງການ: ຄົນຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງທີ່ຊ່ວຍປະກອບບົດລາຍງານ, ແປພາສາ, ຫຼືເປັນພະຍານໃຫ້ການໝາຍຂອງທ່ານ.

**ສິ່ງທີ່ພວກເຮົາໝາຍເຖິງ ເມື່ອພວກເຮົາເວົ້າ**

**ຫຼືບໜີກົດໝາຍ:** ຄົນຜູ້ທີ່ຖືກພິຈາລະນາວ່າມີການຫຼີກເວັ້ນ ຫຼືຫຼົບໜີກົດໝາຍ ຖ້າໄດ້ມີການອອກໝາຍຈັບ ແລະຄົນຜູ້ນັ້ນຮູ້ ຫຼືຄວນຈະຮູ້ຈາກຄວາມຈິງທີ່ວ່າ ຕໍ່າຫຼວກກຳລັງຊອກຫາເຂົ້າເຈົ້າຢູ່.

**ການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສົດ (CASH AID):** CalWORKs (ໂຄງການໃຫ້ໂອກາດໃນການເຮັດວຽກ ແລະຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ເດັກນ້ອຍຂອງລັດຄາລິຟໍເນຍ), ການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສົດຜູ້ລືໄພ (RCA), ໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ເຄາະຮ້າຍການຄ້າມະນຸດ ແລະອາຊະຍາກຳ (TCVAP), ແລະການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສົດຜູ້ເຂົ້າໂຄງການ (ECA).

**ການຈ່າຍຄ່າຊ່ວຍລ້ຽງດູເດັກນ້ອຍ:** ການຈ່າຍທີ່ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍໃຫ້ກັບຄົນໃດໜຶ່ງ ເພື່ອໃຫ້ບໍລິບູລຸກຂອງທ່ານ ຫຼືລູກລ້ຽງຂອງທ່ານ. ລວມມີການຈ່າຍທີ່ໄດ້ຈ່າຍໂດຍພໍ່ແມ່ລ້ຽງທີ່ອາໄສຢູ່ໃນບ້ານຂອງທ່ານ.

**SAR 7 ທີ່ຄົບຖ້ວນ:** SAR 7 ຈະ “ຄົບຖ້ວນ” ພຽງແຕ່ເມື່ອ:

- ໄດ້ຕອບທຸກຄຳຖາມ ແມ່ນແລ້ວ/ບໍ່ແມ່ນ ຄົບຖ້ວນແລ້ວເທົ່ານັ້ນ, ແລະ
- ໄດ້ຕື່ມທຸກຂໍ້ມູນໃສ່ຄົບຖ້ວນແລ້ວ, ແລະ
- ໄດ້ຄັດຕິດຫຼັກຖານທີ່ແບບຟອມຮ້ອງຂໍໃຫ້ໃສ່ນັ້ນຄົບຖ້ວນແລ້ວ, ແລະ
- ໄດ້ລົງລາຍເຊັນໃສ່ທຸກບ່ອນທີ່ຕ້ອງການໃນແບບຟອມແລ້ວ, ແລະ
- ໄດ້ລົງລາຍເຊັນ ແລະໃສ່ວັນທີໃນແບບຟອມຫຼັງຈາກມີສູດທ້າຍຂອງເດືອນລາຍງານແລ້ວ.

**ຈຳນວນເງິນລວມ:** ຈຳນວນເງິນຂອງໃບເຊັກເງິນຂອງທ່ານ ຫຼືໃບເຊັກອື່ນ (ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອການຫວ່າງງານ, ການບ້ານນາ, ອື່ນໆ), ກ່ອນຈະມີການຫັກເອົາພາສີ, ປະກັນສັງຄົມ, ອື່ນໆ.

**ໃນການລະເມີດໄລຍະທົດສອບ ຫຼືການປ່ອຍຝາກໂທດ:** ສານໄດ້ພິຈາລະນາ ທ່ານລະເມີດຕໍ່ຂໍ້ກຳນົດຂອງການທົດສອບ ຫຼືການປ່ອຍຝາກໂທດຂອງທ່ານ. ອາຊະຍາກຳເບື້ອງຕົ້ນທີ່ໄດ້ມີການສົ່ງໃຫ້ມີການທົດສອບ ຫຼືການປ່ອຍຝາກໂທດແມ່ນສາມາດເປັນໄດ້ສຳລັບຄະເດີອາຊະຍາກຳ ຫຼືໂທດຖານເປົ້າ.

**ເດືອນລາຍງານ:** ເດືອນທີ່ສະແດງຂຶ້ນຢູ່ດ້ານເທິງສູດຂອງ SAR 7. ລາຍງານລາຍໄດ້ທັງໝົດທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບ ແລະການປ່ຽນແປງທີ່ເກີດຂຶ້ນໃນເດືອນນີ້.

**ເດືອນສົ່ງລາຍງານ:** ເດືອນທີ່ທ່ານລົງລາຍເຊັນ ແລະວັນທີ່ບົດລາຍງານ ແລະສົ່ງມັນໄປ. ເດືອນສົ່ງລາຍງານສະແດງຂຶ້ນຢູ່ດ້ານເທິງສູດຂອງ SAR 7, ກ້ອງເດືອນລາຍງານ.

**ພາກການຍັ້ງຍົນ**

- ທ່ານຕ້ອງເຊັນໃບ SAR 7 “ການມີໂທດໃນການໃຫ້ການເພັດ.” ອັນນີ້ໝາຍຄວາມວ່າ ທ່ານໄດ້ສາບານ (ໃຫ້ສິນຍາ) ວ່າ ຄວາມຈິງທີ່ທ່ານໃຫ້ມາແມ່ນຖືກຕ້ອງ, ເປັນຈິງ ແລະຄົບຖ້ວນ.
- ການໃຫ້ການເພັດແມ່ນເປັນອາຊະຍາກຳ – ມັນໝາຍຄວາມວ່າ ທ່ານໄດ້ສະບານ (ໃຫ້ສິນຍາ) ທີ່ຈະບອກຄວາມຈິງ ແລະຈາກນັ້ນ ທ່ານບໍ່ມີຄວາມຊື່ສັດ.

**ຂໍ້ຄວນຈື່:**

- ບົດລາຍງານແມ່ນຄົບຖ້ວນໃນວັນທີ 5 ຂອງເດືອນສົ່ງ. ພະຍາຍາມສົ່ງມັນໄປໃຫ້ເໝາະເໝາະ ເພື່ອຫຼີກເວັ້ນບັນຫາກັບເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານ.
- ຖ້າທ່ານລາຍງານຊ້າ (ຫຼັງຈາກວັນທີ 11 ຂອງເດືອນສົ່ງລາຍງານ), ບໍ່ຄົບຖ້ວນ ຫຼືບໍ່ໄດ້ສົ່ງໄປ, ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານອາດຈະຖືກຊັກຊ້າ, ປ່ຽນແປງ ຫຼືຢຸດ.
- ຖ້າທ່ານຄາວຕໍ່ໄດ້ຮັບລາຍງານຂອງທ່ານຊ້າຫຼາຍຢູ່ໃນເດືອນທີ່ຈະມີການຫຼຸດເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານທີ່ອີງຕາມສິ່ງທີ່ທ່ານໄດ້ລາຍງານ, ທ່ານອາດຖືກເກັບຄ່າສຳລັບເງິນ ທີ່ຈ່າຍໃຫ້ເກີນ ແລະຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍຄືນ.
- ຖ້າລາຍງານຂອງທ່ານບໍ່ຄົບຖ້ວນ ເມື່ອທ່ານສົ່ງມັນຄືນ, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບການບອກໃຫ້ຕອບຄຳຖາມທີ່ທ່ານຍັງບໍ່ທັນໄດ້ຕອບມັນຄືນໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ແລະຫຼືໃຫ້ສົ່ງຫຼັກຖານທີ່ລາຍງານນັ້ນຖາມເອົານັ້ນມາໃຫ້. ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານອາດຈະຊັກຊ້າ.
- ຖ້າທ່ານລົງລາຍເຊັນ ແລະວັນທີ່ບົດລາຍງານຂອງທ່ານກ່ອນມື້ທຳອິດຂອງເດືອນສົ່ງ, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບການບອກໃຫ້ລົງລາຍເຊັນ ແລະໃສ່ວັນທີ່ຄືນອີກ.
- ຖ້າທ່ານບໍ່ໝັ້ນໃຈວິທີວິລາຍງານ, ສິ່ງທີ່ຈະລາຍງານ ຫຼືຫຼັກຖານໃດທີ່ທ່ານຈຳເປັນຕ້ອງສົ່ງໄປ, ໃຫ້ຖາມທາງຄາວຕໍ່.
- ຖ້າການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສົດຂອງທ່ານຢຸດໄປ, ທ່ານອາດຈະຍັງມີສິດໄດ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ CalFresh ແມ້ແຕ່ທ່ານໄດ້ເຮັດວຽກແລ້ວໃນປະຈຸບັນນີ້.
- ຖ້າການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສົດຂອງທ່ານຢຸດໄປ, ທ່ານອາດຈະຍັງມີສິດໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງສຸຂະພາບບໍ່ເສຍຄ່າ ຫຼືເສຍໃນລາຄາຖືກພາຍໃຕ້ Medi-Cal.

**ການສໍ້ໂກງສະຫວັດດິການ:**

- ການສໍ້ໂກງສະຫວັດດິການແມ່ນ ເມື່ອທ່ານບໍ່ລາຍງານຂໍ້ມູນ, ຫຼືລາຍງານຂໍ້ມູນຜິດ, ເພື່ອຈຸດປະສົງພະຍາຍາມໃຫ້ໄດ້ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອເພີ່ມ.
- ການສໍ້ໂກງແມ່ນອາຊະຍາກຳ.

**ການລົງໂທດສຳລັບການສໍ້ໂກງສະຫວັດດິການ ການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສົດ:** ຖ້າທ່ານຖືກຕັດສິນມີຄວາມຜິດໃນການສໍ້ໂກງ ຫຼືຖ້າທ່ານບໍ່ຜ່ານເງື່ອນໄຂສຳລັບການບໍ່ລາຍງານຂໍ້ມູນການມີສິດໄດ້ຮັບຂອງທ່ານໂດຍເຈດຕະນາ (ຕາມຈຸດປະສົງ) ຢ່າງຖືກຕ້ອງ, ທ່ານອາດຈະເສຍສ່ວນແບ່ງການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສົດຂອງທ່ານ. ທ່ານຈະເສຍໄປດົນປານໃດນັ້ນກໍ່ຂຶ້ນຢູ່ກັບວ່າເປັນອາຊະຍາກຳໃດ ແລະທ່ານໄດ້ເຮັດການສໍ້ໂກງມາກ່ອນບໍ່. ທ່ານຍັງອາດຈະຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍຄ່າປັບໄໝເຖິງ \$10,000 ແລະ/ຫຼືຖືກສົ່ງໄປເຂົ້າຄຸກ/ຈຳຄຸກ ເປັນເວລາເຖິງ 3 ປີ.

**ການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສົດຂອງທ່ານອາດຈະຖືກຢຸດໄປ.**

- ສຳລັບການບໍ່ລາຍງານຄວາມຈິງທັງໝົດ ຫຼືສຳລັບການໃຫ້ຄວາມຈິງທີ່ຜິດ: 6 ເດືອນສຳລັບຄັ້ງທຳອິດ, 12 ເດືອນສຳລັບຄັ້ງທີສອງ, ຫຼືຕະຫຼອດຊີວິດສຳລັບຄັ້ງທີສາມ.
- ສຳລັບການສົ່ງໃບສະໝັກຫຼາຍກວ່າໜຶ່ງຄັ້ງ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ການຊ່ວຍເຫຼືອສຳລັບສະມາຊິກຄອບຄົວຜູ້ດຽວກັນຢູ່ໃນຄະດີຕ່າງກັນໃນໄລຍະເວລາດຽວກັນ: 2 ປີສຳລັບການຕັດສິນວ່າມີຄວາມຜິດຄັ້ງທຳອິດ, 4 ປີສຳລັບຄັ້ງທີສອງ, ແລະຕະຫຼອດຊີວິດສຳລັບຄັ້ງທີສາມ.
- ສຳລັບການຕັດສິນການລົງໂທດການສໍ້ໂກງສະຫວັດດິການອາຊະຍາກຳແມ່ນ: 2 ປີສຳລັບເງິນຊ່ວຍເຫຼືອມີເສດຕ່າກວ່າ \$2,000; 5 ປີສຳລັບຈຳນວນເງິນ \$2,000 ຫາ \$4,999; ແລະຕະຫຼອດຊີວິດສຳລັບຈຳນວນເງິນ \$5,000 ຫຼືຫຼາຍກວ່ານັ້ນ.
- ຕະຫຼອດຊີວິດ: ສຳລັບການໃຫ້ຫຼັກຖານການຢູ່ອາໄສປອມກັບທາງຄາວຕໍ່ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຢູ່ໃນສອງຄາວຕໍ່ ຫຼືຫຼາຍຄາວຕໍ່ ຫຼືສອງລັດ ຫຼືຫຼາຍລັດໃນເວລາດຽວກັນ; ການໃຫ້ຄວາມຈິງທີ່ຜິດແຕ່ທາງຄາວຕໍ່ໂດຍເຈດຕະນາ (ມີຈຸດປະສົງ) ສຳລັບເດັກທີ່ບໍ່ມີສິດໄດ້ຮັບ ຫຼືເດັກທີ່ບໍ່ມີຕົວຕົນ; ການໄດ້ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຫຼາຍກວ່າ \$10,000 ຜ່ານການສໍ້ໂກງ; ການໄດ້ຮັບຄຳຕັດສິນຄັ້ງທີສາມສຳລັບການສໍ້ໂກງຢູ່ໃນສານ ຫຼືການພິຈາລະນາຄະດີທາງດ້ານປົກຄອງ.

**ການລົງໂທດສຳລັບການສໍ້ໂກງ CalFresh:**

ຖ້າທ່ານຖືກຕັດສິນມີການສໍ້ໂກງ ຫຼືທ່ານບໍ່ຜ່ານເງື່ອນໄຂກຳນົດສຳລັບການບໍ່ລາຍງານຂໍ້ມູນການມີສິດໄດ້ຮັບຢ່າງຖືກຕ້ອງໂດຍເຈດຕະນາ (ມີຈຸດປະສົງ), CalFresh ສາມາດຖືກຢຸດໄດ້ເປັນເວລາ 12 ເດືອນສຳລັບການລະເມີດຄັ້ງທຳອິດ, 24 ເດືອນສຳລັບຄັ້ງທີສອງ, ແລະຕະຫຼອດຊີວິດສຳລັບຄັ້ງທີສາມ. ທ່ານອາດຈະຖືກປັບໄໝເຖິງ \$250,000 ແລະ/ຫຼືຖືກສົ່ງໄປເຂົ້າຄຸກ/ຈຳຄຸກເປັນເວລາ 20 ປີ.

**CalFresh ຂອງທ່ານສາມາດຖືກຢຸດໄດ້ ຖ້າໄດ້ພົບວ່າທ່ານມີຄວາມຜິດຢູ່ໃນສານກົດໝາຍ ຫຼືການພິຈາລະນາຄະດີປົກຄອງ ເນື່ອງຈາກວ່າ:**

- ທ່ານນຳເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ CalFresh ຂອງທ່ານໄປຄ່າ ຫຼືຂາຍເພື່ອຊື້ອາດູດ, ລະເບີດ, ຫຼືວັດຖຸລະເບີດ, CalFresh ສາມາດຖືກຢຸດໄດ້ຕະຫຼອດຊີວິດ ສຳລັບການລະເມີດຄັ້ງທຳອິດ.
- ທ່ານນຳເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ CalFresh ຂອງທ່ານໄປຄ່າ ຫຼືຂາຍເພື່ອຊື້ສານຄວບຄຸມ. ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ CalFresh ຂອງທ່ານສາມາດຖືກຢຸດໄດ້ເປັນເວລາ 24 ເດືອນສຳລັບການລະເມີດຄັ້ງທຳອິດ ແລະຕະຫຼອດຊີວິດສຳລັບຄັ້ງທີສອງ.
- ທ່ານນຳເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ CalFresh ໄປຄ່າ ຫຼືຂາຍທີ່ມີມູນຄ່າ \$500 ຫຼືຫຼາຍກວ່າ. ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ CalFresh ຂອງທ່ານສາມາດຖືກຢຸດໄດ້ຕະຫຼອດໄປ.
- ທ່ານໃຫ້ຂໍ້ມູນການລະບຸຕົວ ຫຼືທີ່ຢູ່ປອມກັບທາງຄາວຕໍ່, ເພື່ອພະຍາຍາມໃຫ້ໄດ້ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ CalFresh ຫຼາຍກວ່າໜຶ່ງສຳນວນໃນເວລາດຽວກັນ. ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ CalFresh ຂອງທ່ານສາມາດຖືກຢຸດໄດ້ເປັນເວລາ 10 ປີ.